Old Dan Tucker



Per EloiA el dg., 09/09/2007 - 09:00

El vell Dan Tucker

Bruce Springsteen

-

We shall overcome

Lletra original

Old Dan Tucker was a fine old manWashed his face in a fryin' panCombed his head with a wagon wheel Died with a toothache in his heel Get out the way, old Dan TuckerYou're too late to get your supper Get out the way, old Dan TuckerYou're too late to get your supperOld Dan Tucker come to town Riding a billy goat, leading a hound The hound dog barked and billy goat jumped And landed old Tucker on a stumpGet out the way, old Dan TuckerYou're too late to get your supper Get out the way, old Dan TuckerYou're too late to get your supperOld Dan Tucker got drunk and fellin the fire and kicked up holy hellA red-hot coal got in his shoeAn oh my Lord the ashes flewGet out the way, old Dan TuckerYou're too late to get your supper Get out the way, old Dan TuckerYou're too late to get your supperNow old Dan Tucker come to townSwinging them ladies all around First to the right and then to the leftThen to the gal that he loved bestGet out the way, old Dan TuckerYou're too late to get your supper Get out the way, old Dan TuckerYou're too late to get your supperGet out the way, old Dan TuckerYou're too late to get your supper Get out the way, old Dan TuckerYou're too late to get your supper

Lletra traduïda

El viejo Dan Tucker era un tipo finoSe lavaba la cara en una sartén Se peinaba con la rueda de un carro Murió con dolor de muelas en el talónQuítate del camino, viejo Dan TuckerLlegas tarde a la cena Quítate del camino, viejo Dan TuckerLlegas tarde a la cenaEl viejo Dan Tucker vino a la ciudadMontando un macho cabrío, con un perro de cazaEl perro ladró y el macho cabrío saltóY tiró al viejo Tucker contra el tocón de un árbolQuítate del camino, viejo Dan TuckerLlegas tarde a la cena Quítate del camino, viejo Dan TuckerLlegas tarde a la cena El viejo Dan Tucker se emborrachó y se cayóen una fogata y armó un infierno Un carbón al rojo se coló en su zapatoY, señor, las cenizas volabanQuítate del camino, viejo Dan Tucker Llegas tarde a la cena Quítate del camino, viejo Dan Tucker Llegas tarde a la cenaEl viejo Dan Tucker vino a la ciudadBailando con todas las chicas de alrededorPrimero a la derecha y después a la izquierda Y luego con la chica que más amaba Quítate del camino, viejo Dan TuckerLlegas tarde a la cena Quítate del camino, viejo Dan TuckerLlegas tarde a la cenaQuítate del camino, viejo Dan TuckerLlegas tarde a la cena Quítate del camino, viejo Dan TuckerLlegas tarde a la cena

... balla, que ningú et mira.

Una antigua melodía para el violín, usada frecuentemente en los bailes en cuadrado. Se hizo famosa sobre 1843 cuando Dan Emmett, uno de los grandes pioneros del "minstrel", escribió una versión de este tema para su grupo, los Trovadores de Virginia. El vell Tucker està plé de mancances i limitacions, però això no importa quan el ball agermana. El rei David ballava sense vergonya mig nu davant l'Arca de l'aliança... què et fa ballar a tu?

Balla com si ningú t'estigués veient

Ens convencem a nosaltres mateixos de que la vida serà millor després... Després d'acabar la carrera, després d'aconseguir feina, després de casr-nos, després de tenir un fill, i aleshores després de tenir-ne un altre.Després ens sentim frustrats perquè els nostres fills no són prou grans, i pensem que serem més feliços quan creixin i deixin de ser nens, després quan ens desesperem perquè són adolescents, difícils de tractar. Pensem: serem més feliços quan sortim d'aquesta etapa.Després decidim que la nostra vida serà complerta quan el nostre marit o dona li vagin millor les coses, quan tinguem un cotxe millor, quan podem anar de vacances, quan aconseguim una millor feina, quan ens retirem.La veritat és que ... NO HI HA MILLOR MOMENT PER A SER FELIÇ QUE ARA MATEIX.Si no és ara... Quan?. La vida sempre estarà plena de després, de reptes. És millor admetre i decidir ser feliços ara de totes les formes... No hi ha un després, ni un camí per a les felicitats, la felicitat és el camí i és ARA. ENRIQUEIX-TE DE CADA MOMENT QUE VIUS, i enriqueix-te més perqué el comparteixes amb algú especial, tant especial que el portes al cor, i recorda que EL TEMPS NO ESPERA NINGÚ.TREBALLA COM SI NO NECESSITESSIS DINERS, ESTIMA COM SI MAI T'HAGUÉSSIN FERIT, I BALLA ... COM SI NINGÚ T'ESTIGUÉS VEIENT